



코로나 19

## 코로나 세번째 백신 접종이 시작되었습니다

코로나 백신 추가 접종 (3 회차)을 희망하시는 분은  
**「그 시기에 접종 가능한 백신으로 가급적 신속하게 접종」**  
 할 수 있도록 협력해 주십시오.

나가노현에서는 백신 접종 회장을 설치하여 이하와 같이 추가 접종(3 회차)을 실시하고 있습니다.

**대상자** (이하의 모든 조건에 해당되는 분)

- 현 내에 거주하는 만 18세 이상이신 분
- 2회차 접종일로부터 6개월 이상 경과하신 분
- 시정촌에서 발행된 추가 접종용 접종권을 소지하신 분



### 예약방법

【온라인 예약 시스템】 (접종 희망일 2일 전인 오후 5시까지)



현이 설치하는  
백신 회장 정보



전용 예약 시스템  
(일본어)



1·2회차 접종정보  
(회장·일정 등)는  
여기에서  
확인해 주십시오.

【전화예약】 (접종 희망일 전날까지)

나가노현 백신 접종 회장 운영 사무국 TEL : 026-480-0400 (일본어만)

접수 기간 : 오전 9시~오후 5시 30분 (토·일·휴일도 접수받고 있습니다.)

### 준비물

- 본인 확인 서류(재류카드, 여권, 운전면허증, 마이넘버 카드, 보건증 등)
- 시정촌에서 발행된 추가 접종용 접종권

### 사용하는 백신

다케다/모더나 제약 백신

### 추가 접종(3 회차)에 대해

- 백신 효과는 시간의 경과에 따라 저하되며 주로 감염 예방 효과는 떨어집니다.
- 고령자 분께서는 중증화 예방 효과 또한 떨어진다고 밝혀져 있습니다.
- 추가접종으로 저하된 감염 예방 효과나 중증화 예방 효과 등을 높일 수 있습니다.
- 추가 접종에 사용하는 백신은 1·2회차 접종에 사용한 백신 종류와 관계없이 모더나 회사 또는 화이자 제약의 백신을 사용합니다.



## 고등학교 졸업 후 일본 취업을 희망하는 외국인분들께

출입국 재류관리청에서는 부모와 동반하여 '가족체재' 재류자격으로 일본에 재류하고 있는 외국인이 고등학교 졸업 후 일본에서 취업할 경우 '정주자' 또는 '특정활동' 재류자격으로 변경을 인정하고 있습니다.

### 주요한 요건

정주자	특정활동
일본 초등학교 중학교를 졸업했을 것	—
일본 고등학교를 졸업하거나 또는 졸업을 예정하고 있을 것	일본 고등학교를 졸업 또는 졸업을 예정하고 있을 것 ※편입한 경우는 일본어 능력 시험 N2 정도의 일본어능력을 보유하고 있을 것
—	부양자(부모 등)가 일본에 재류하고 있을 것
일본 입국 후 '가족 체재' 비자로 체류하고 있을 것	
일본 입국 시 만 18세 미만일 것	
취업처가 결정(내정)되어 있을 것 ※노동시간이 주 28시간을 넘을 것	

자세한 요건이나 신청에 필요한 서류 등은 입관 홈페이지를 확인해 주십시오.(다언어)



알기 쉬운 일본어 영상으로도 설명하고 있습니다.



Part1~5까지 있습니다

## 상담

### 누구나 이용할 수 있는 상담 창구 '요리소이 핫라인'



'요리소이 핫라인'에서는 일본어로 커뮤니케이션이 어려운 분들을 위해 10 언어로 상담에 응하고 있습니다. 재류 자격, 비자 관련, 일본 생활과 일 관련, 곤란한 일 관련 등 고민거리를 상담할 수 있습니다. 비밀은 지켜드립니다. (무료)

대응언어나 상담 가능한 요일·시간 등 홈페이지에서 확인해 주십시오.



Facebook은  
여기에서

## 안내

### 나가노현 다문화공생 상담 센터 센터장이 바뀝니다

'나가노현 다문화공생 상담 센터'는 2019년 10월에 오픈하여 나가노현에 거주하는 외국인 여러분들의 여러가지 상담에 응하고 있습니다. 이번 3월 31일에 현 센터장이 퇴임하고 4월부터 새로운 센터장을 맞이하게 되었습니다.

#### 퇴임 인사말

안녕하세요 현재 센터장을 맡고 있는 스노하라 나오미입니다.  
제 업무는 나가노현에 사는 외국인 여러분이 곤란에 처했을 때 상담해 드리거나 필요한 올바른 정보를 전해드리는 것입니다.  
재임 중 여러모로 많은 협조 덕분에 감사했습니다. 앞으로도 무슨 일이 생기신다면 상담 센터로 와주십시오.



'나가노현 다문화공생 상담센터'에서는 여러 고민거리를 15가지 언어로 상담해드립니다. (무료)

☎ 026-219-3068 / 080-4454-1899 홈페이지 : <https://www.naganoken-tabunka-center.jp/>

